

# Un jour je reverrai PARIS

# リリ・レイ

*Lili Ley*

シャンソン コンサート  
「いつの日かパリに」  
芦野 宏 追悼 コンサート

プログラム

一部 15:30 ~ 17:00

東京シャンソンアカデミー

二部 17:30 ~ 19:00

リリ・レイ シャンソン ショー

「いつの日かパリに」 芦野 宏 先生へ捧げる

企画/構成/演出/出演 **リリ・レイ**

パリからの友情出演 **イヴオン・シャテニエ**



Yvon Chateigner

演奏 **近藤正春バンド**

賛助出演 **川島 豊**

東京シャンソンアカデミー® 出演者

石垣 直子	伊藤 雅治	老川由美子
大脇 彩	大和田能理子	権田 康子
鈴木美奈子	鈴木 好恵	園田 豊
西村 隆子	林田 道子	福江美那子
前野富美子	柳川みつえ	ゆかり

(アイウエオ順)

# 2012.12.16 [日]

**有楽町 朝日ホール (マリオン11階)**

料金 S席 10,000円 / A席 8,000円

東京都千代田区有楽町2-5-1

有楽町マリオン11F

Tel.03-3284-0131

[舞台製作] ユニヴェール  
[後援] フランス大使館  
日本シャンソン協会 日本シャンソン館  
[主催] 東京シャンソンアカデミー®  
ミリオンコンサート協会



Photo by Yolliko Saito パリ・セーヌ川にて

# 「いつの日かパリに」

中世ヨーロッパの吟遊詩人が、あたかも語るがごとく、歌い始められたシャンソン。

街角や広場で、またある時は王様の前で、名も知れぬ歌い手たちの美しいメロディーとポエジーは常に人々の喜びや哀しみに優しく寄り添ってきました。その香りは、戦前戦後を通し

日本でも多くのシャンソンファンの心を捉え、自由なフランスの息吹を誰もが愛し心を寄せてきました。

今回のコンサートは、リリ・レイの師であり、また東京藝術大学の先輩でもあります芦野 宏先生に捧げます。

芦野先生はフランスを代表するシャンソン歌手リーヌ ルノーと1960年に、この「いつの日かパリに」をレコーディングなさいました。光栄にも、私は芦野先生と幾度も日本で「いつの日かパリに」を、デュエットさせて

頂く機会を得ました。又、パリの劇場でも定期的に歌い続けているリリ・レイですが、今回のコンサートでは、初来日となるパリの素敵な歌い手イヴォン・シャテニエに、友情出演していただける事になりました。

彼も又、古き良きシャンソンを愛し今日のフランスでその伝統を伝え続ける一人です。

たとえ時代は21世紀へと移っても、昔と変わらぬ人々の喜びや哀しみは、新たな姿をとって現われます。

そしてまたシャンソンも、日仏の新しい歌い手たちによって歌い継がれていく事でしょう。

日仏文化の交流の絆となった「いつの日かパリに」の詩とメロディーは今も心に響いてきます。

芸術であり、フランスのかけがえのない文化でもあるシャンソンに、ありがとう。

そして芦野 宏先生に、もう一度、ありがとうございます。

## LILI LEY リリ・レイ (長坂 玲)

東京女学館小・中・高等学校卒・東京藝術大学声楽科学士及び大学院修士課程卒。二期会研究生卒。ロータリーインターナショナル財団奨学金を得て留学。フランス語圏ベルギー国立音楽院オペラ科プルミエルプリ及びスーパーリアルプリ卒。日仏声楽コンクール入選。リエージュ歌劇場合格。1999年からシャンソン歌手活動始。2004年から本年まで芦野 宏氏に師事。声楽家時代の8年間に及ぶ海外での演奏活動経験を生かし、現在もパリで定期的にフランス原語のシャンソンコンサートを続け、日本シャンソン協会会員、日本著作権協会会員、作詞作曲、訳詩活動。東京都成城の自宅スタジオで東京シャンソンアカデミー®を開催し、国際的シャンソン歌手としての発声、フランス語、日本語、舞台マナー、演技指導に励む。「パリ祭」(NHKホール)に2009年から毎年出演。

## YVON CNATEIGNER イヴォン・シャテニエ

幼い頃からシャンソンに興味を持ち、2004年以来、EDINA MUSICの音楽ディレクター兼プロデューサーとして、主にシャンソン界の大物懐メロ歌手たち、ジジ・ジャンメール、グロリア・ラッソ、アニー・コルディ、コラ・ヴォケール、ミック・ミシェル、アニー・グールド、ジャクリーヌ・ダノ、ジャクリーヌ・ボワイエ、そして、アマンダ・レア、仏ポップスのジャンヌ・マス等のレコードおよびコンサートをプロデュースして、仏音楽業界で彼の名を知らない人はいない。2006年以来、歌手としても活躍し、<カフェ・ド・ラ・ダンス><トリアノン><ユーロペアン><アルンハンブラ>でリサイタル。ルイジ・テンコに捧げた、2008年のアルバム " L'AMORE, L'AMORE " では、オルネラ・ヴァノーニとのコラボレーションで話題になった。2010年には、3枚目のアルバム " LA MAGIE " をリリース。彼の甘いルックスと囁くような歌は日本の女性ファンのハートを射止めること間違いなし。(長南博文 記)

演奏される 幸福を売る男 カナダ旅行 小雨降る径 パパと踊ろう セ・シ・ボン さくらんぼの実る頃 枯葉  
予定曲目(全36曲) 愛の讃歌 水に流して パダンパダン ナントに雨が降る 人の気も知らないで いつの日かパリに 他

## チケット申込み書

送信先 FAX 03-5429-1954

ふりがな

S席 10,000円

枚

氏名

A席 8,000円

枚

〒

住所

E-mail

@

電話

携帯

FAX

〒 157-0066 東京都世田谷区成城 9-17-1 E-mail reiko@bolero.plala.or.jp  
TEL 090-9834-3550 03-5429-1955